

5th Sunday of year B 7/2/21

Scripture: Job 7:1-7; Psalm 141; Corinth.9:16-23; Mark 1:29-34

The Scripture readings for today are encouragement to those who feel tired, or stressed or sick. And these readings are encouraging to all of us in this corona-era. Job's words are a prayer to God. Job is sick, lonely and in despair. Job pours out his complaints to God. This is a real, unadorned prayer from his heart. In prayer this is exactly what our God desires from us too – prayer to God should be our true heart, unadorned, as – we – are. We may think such prayer may be not polite towards God! But God does not think that way. God desires to hear our true heart in prayer. Let's try it. We can pray this way because deep down we know God loves us.

In the Gospel Jesus heals the mother – in – law of Peter who had a high fever. This was a serious sickness in the time of Jesus. In today's Psalm 147 we read: "The Lord heals the broken – hearted; he binds up all their wounds."

Jesus used the power of God to perform miracles to heal Peter's mother – in – law and "many who were sick with various diseases" (Mark 1:34). Those miracles were performed 2000 years ago during Jesus' life on earth to show clearly that God loves everyone, and so found his Church to continue his work.

When you read of a miracle by Jesus in the Gospel, do not emphasize so much the miraculous aspect, but rather emphasize the kindness, thoughtfulness and fellow feeling of Jesus towards the sick person behind the miracle. This mercy of Jesus can be experienced by us today. Let us go to Jesus with all our aches and pains of heart and body. Tell Jesus in your own words about your tiredness, stress and anxiety in this corona crisis. Be angry with God if you want to. Anger in prayer results in trust! And like Paul in today's reading let us share the consolation that Jesus gives us with others.

年間第 5 主日 B 年 2021 年 2 月 7 日

聖書：ヨブ記 7:1-7；詩篇 141；コリントの教会への手紙 9:16-23；マルコ 1:29-34

今日の聖書朗読は、疲れている人、ストレスがある人、病気の人への励ましです。またコロナ渦に生きるわたしたちへの励ましでもあります。ヨブの言葉は神様への祈りです。ヨブは病気になり孤独で、絶望のもとにありました。ヨブは不平不満を神様に浴びせました。これはヨブの心からの真実でありのままでの祈りでした。このような祈りは、神様がわたしたちにも望んでいるものです。わたしたちの真実で、飾り気のない、ありのままでの祈りを神様は望んでいます。このような祈りは、神様に対し失礼だと思える人もいません。神様はそうには考えません。神様は祈りの中でのわたしたちの本当の気持ちを聞きたいのです。ぜひやってみてください。心の深いところで神様は私たちを愛していることを知っているのです。わたしたちはそのように祈ることができます。

福音書では、イエスは熱を出しているペテロのしゅうとめを治しました。イエスの時代発熱は重い病気でした。また詩篇 147 では、「神は失意の人々を支え、その傷をいやされる。」と書いてあります。

イエスは神様の力により、ペテロのしゅうとめを治療したり、いろいろな病気にかかっている大勢の人たちをいやす（マルコ 1:34）という奇跡を行いました。イエスが 2000 年前にこの世に居る時に行った奇跡は、神様がすべての人を愛しているということを示すため、また教会の礎を築きイエスの働きを継続させるためのものです。

福音書でイエスの奇跡を読むときは、奇跡の面ではなく、奇跡の裏にある病人に対するイエスの優しさ、思いやり、共感に目を向けてください。イエスの慈しみを私たちも今日体験することができます。心や体のすべての痛みを持ってイエスのところに行きましょう。疲れ、ストレスそしてコロナ渦の不安をイエスに自分の言葉で語りましょう。もし怒りがあるのなら神様にぶつけましょう。祈りの中の怒りは信頼に変わります。今日の第二朗読のパウロのように、イエスがくれた慰めを他の人と分かち合いましょう。

6th Sunday of year B 14/2/21

Scripture : Hebrews 4:15-16; Psalm:32 ; Mark 1:40-45

Today's Gospel is a very important scene in the beginning of Mark's Gospel (Mark 1:40-45). The scene also has the Three C's of that time, so is relevant for us in this corona-time.

St. Mark is telling us about how to pray. That is, about the heart and attitude of Jesus towards us when we pray. And also our attitude towards Jesus when we pray.

Let us look at the background, the customs and the way of thinking of people in the time of Jesus. This is important. Hansen's disease and serious skin diseases were greatly feared because they were so infectious. (like corona-virus today!). The patient was chased out of home and family. The sick person was not allowed to approach people, (close-contact settings) nor enter the crowded temple (Closed spaces, Crowded places). People must not touch the afflicted person. The Pharisees strongly emphasized this law. For Jesus, compassion came first.

The leper in the Gospel has a body full of pain and a heart full of loneliness. The leper boldly goes to Jesus with confidence. He had a request from the heart. He trusted Jesus.

Jesus met the leper, saw his pain. Jesus had a deep, very deep, feeling of the heart. Jesus suffered with him. The word used in the original Greek language for this deep fellow-feeling and compassion of Jesus has a very special deep meaning. Jesus still has a heart full of compassion for us.

Let us today taste the compassion behind this miracle, rather than emphasize the miracle itself. Because we today can taste that same love and compassion of Jesus. The Risen Jesus is the same 'yesterday, today and forever' (Heb. 13:8).

Let us take our pain and worries to Jesus with confidence and trust. Let us be bold. This scene is our model for our prayer. In the Letter to the Hebrews in the New Testament we read: (Hebrews 4:15-16)

"Jesus understands every weakness of ours, because he has been tempted in every way that we are. But he did not sin. So whenever we are in need, we should come bravely before the throne of our merciful God. There, we will be treated with underserved kindness, and we will find help." Letter to Hebrews 4:15-16

And in Mark's Gospel Jesus on the night before he died prayed in the Garden of Olives: "Abba! my dear Father! Please take this suffering away from me...but do what you want, and not what I want." Mark 14:35-36

This is a model of trust in a Kind God.
So when we pray let us: -

- ① realize the deep fellow feeling Jesus has for us – his compassion.
- ② put forward our requests boldly, with no decoration, as-I-am.
- ③ trust our God to give us what is best for us.

年間第 6 主日 B 年 2021 年 2 月 14 日

聖書ヘブライ人への手紙 4 : 15-16 詩篇 32 マルコ 1 : 40-45

今日の福音はマルコ福音書の最初の部分でとても重要な場面です。(マルコ 1 章 40-45 節) この場面は又その当時の 3 つの密がある状況で、現在のコロナ禍における私達にも関係があります。

聖マルコは、私達にどう祈ったらいいかを語っています。それは私達が祈っている時にイエス様が私達に対してどんな心、どのような姿勢でいらっしゃるかについてです。そしてそれはまた、私達が祈る時のイエス様に対する姿勢でもあります。

イエスの時代の背景、習慣、人々の考え方を見てみましょう。これはとても重要です。重い皮膚病、つまりハンセン病は、感染力が強いために大変恐れられていました(今日のコロナのように!)。この病気を患っている者は、家からも家族からも追い出されてしましました。病気になった者は人々に近づくこと(密接)も許されないばかりか混雑した会堂(密閉・密集)にも入ることはできませんでした。人々は苦しんでいる人に触れることも禁じられていました。ファリサイ人たちは、この律法を堅く守っていました。しかしイエス様にとっては憐みが先にきます。

福音の中のハンセン病患者は全身傷つき、淋しい気持ちで一杯です。ハンセン病患者は大胆に、信頼を持ってイエス様の所へ行きます。彼は心からイエス様にお願いし、イエス様を信じていました。

イエス様はハンセン病患者に出会い、彼の痛みを見ました。そしてイエス様は深く、とても深く心を打たれました。イエス様は、彼と共に苦しみました。ギリシャ語の原文で使われているこのイエス様の深い友愛と共感を表す言葉には、大変特別な深い意味があります。イエス様は今も私達に対してこの共感に満ちた心を持っていらっしゃいます。

私達は今日、この奇跡そのものを強調するより、むしろその奇跡の裏にあるこの共感を考えましょう。何故なら、私達は今日も同じこのイエス様の愛と共感を味わうことが出来るからです。復活したイエス様は、「昨日も今日もまた永遠に変わることはない」方です。(ヘブライ人への手紙 13 章 8 節)

私達の痛みと心配を、信頼と信じる心を持ってイエス様に委ねましょう。大胆でありましょう。この場面は私達の祈りの模範です。新約聖書のヘブライ人への手紙の中に私達はそれを読むことが出来ます。(ヘブライ人への手紙 4 章 15-16 節)

「イエス様は私達の弱さを全てご存知です。罪を犯されなかったが、あらゆる点において、私達と同様に試練に遭われたのです。だから、憐みをうけ、恵みにあずかって、時宜にかなった助けをいただくために、大胆に恵みの座に近づこうではありませんか。」(ヘブライ人への手紙 4 章 15-16 節)

そして、マルコ福音書の中で、イエス様は亡くなる前の晩にオリーブの園で祈られました。「アッバ! 父よ、この杯を私から取りのけて下さい。しかし私が願うことではなく、御心に適うことが行われますように。」(マルコ 14 章 35-36 節)

これは慈しみの神に対する信頼の模範です。

だから、私達は祈る時、次のように祈りましょう。

1. イエス様の私達に対する深い友愛-共感を理解させて下さい。
2. 素直にありのままの自分で、大胆に求めさせて下さい。
3. 神様が私達に何が最良なのかを示して下さいを信じさせて下さい。

四旬節第1主日 B年 2021年2月21日

聖書：創世記9：8-15；詩篇25；1ペトロ3：18-22；マルコ1：12-15

みなさん、「コロナ疲れ」ですか？ストレスを感じていますか？不安な気持ちですか？雄々しくあれ！ 神様はあなたを愛しておられます。

今年の四旬節が始まりました！忘れないでください。

四旬節は自分が人生の旅路、その「道」をどう歩んでいるのかを考える季節（とき）です。

四旬節は喜びの季節です。今日の集会祈願でこのように祈っています。

「いつくしみ深い神よ、あなたはすべての人を神の国の喜びへと招いておられます。」

第一朗読の創世記（9：8-15）では6回、続く詩編（25章）には「契約」という言葉が語られています。

「契約」は特別な聖書の言葉であり、非常に深い意味を持っています。専門用語のようですが、実は、イエス様に従って生きる私たちの日常生活と深く関わっています。聖書の「契約」は、私たちを愛し、いつもともにいて、私たちを護ってくださるという、神様の厳粛な誓いです。この契約＝誓いによって、神様は私たち人間に、温かい交わりを与え、温かい家族の一員として神様の子どもになるように私たちを招いてくださいます。神様が私たちに呼びかけてくださるのです。なんと素晴らしいことでしょう！なんとという励ましでしょう！

神様との最初の契約（の誓い）は、ノア、後にアブラハム、そしてモーセです（旧約）。今日の私たちのため、イエス様は、最後の晩餐で「これはわたしの、新しい、永遠の契約の血である」と仰せになったとき、この契約（誓い）を更新なさいました。（新約）。神様のこの厳粛な誓いは、洗礼によって、教会をとおして、公式にかつ具体的に私たちに与えられます。受洗のときに神様は「あなたはわたしの愛する子、わたしはあなたの父である神、わたしはあなたを愛し、護り、あなたと共にいる」と約束されます。

さて、今日の福音を見てみましょう。これはイエス様からの最初のメッセージです。

「悔い改めて（回心して）福音を信じなさい」

「回心」とは、人生の「道」を歩む中で、新たなスタートを切ることです。（「道」は今日の詩篇25に5回出てきますね。）

私たち人間は一人残らず、人生の道を歩みながら、常に新しく出発しなくてはなりません。（四旬節は「新たなスタート」の特別なときです）。しかし、「回心」は、私たちが神様を信頼する、と約束することも意味します。（契約は双方向・相互の約束です）。

「福音」は、私たち一人ひとりへの、イエス様からの喜びのメッセージです。神様は私たち一人ひとりを愛しておられます。神は私たちが弱いことをご存知です。

神様は私たちの「弱さにもかかわらず」ではなく、私たちの「弱さのゆえに」私たちが愛してくださいます。神様は私たちの力になりたいと願っておられます。神様は私たちに、神様の助けを受け入れる自由を与えてくださいます。これが、神様の無条件の愛です。この愛に応えましょう。

フランシスコ教皇様は、イエス様の中心的な教え（ケリグマ）について、このように話されます。

「イエス・キリストはあなたを愛し、あなたを救うためにいのちをささげました。キリストは今なお生きておられ、日々あなたのそばであなたを照らし、力づけ、解放してくださいます」

コロナ禍の四旬節に、これらの励ましの言葉をゆっくりと黙想しましょう。そして、その愛と励ましを他の人と分かち合いましょう。

神様の豊かな祝福が皆さんの上にありますように
回心して福音を信じなさい！

2nd Sunday of Lent year B 28/2/21

Scripture: Genesis 22:1-18; Psalm 116; Romans 8:31-34; Mark 9:2-10

When we read a passage of scripture, it is most important to put that passage into context. For example, in today's Gospel, before this scene of the Transfiguration, Jesus had told his 12 apostles that the elders would cause him to suffer terribly, and that he would be rejected and killed (Mark 8:31).

But it is also important to recall that Jesus was a true human -(Jesus had put his God-head aside -left it in Heaven as it were.) So, Jesus, like us humans, was fearful of suffering in his future life. Jesus, as human, had to make his own decisions. Keep going? or try to escape? To seek guidance to make that important choice and decision, Jesus, with 3 apostles, went up a mountain (i.e. a quiet place) to pray. God the father told Jesus: "You are my son, and I love you." (Mark 9:7). God gave the human Jesus courage to face the suffering. And God said to the 3: "Listen to him."

We are all human! We all will experience some kind of suffering. Jesus is our model for us today (especially in this corona-virus infection time). Let us face ourselves, with honesty, pondering these questions: "What is my future? What if sickness and suffering come to me? In what way will I die?" Of course, these basic questions arose anxiety! Let us use this anxiety as the subject of self-to-God conversation - i.e. prayer. In the quiet of our hearts we will hear God say to us: "You are my child. I love you. I give you my Son Jesus. Listen to Jesus." We will receive courage, consolation, strength and hope.

And Jesus is now back in Heaven, as the representative of us humans, interceding for us. (2nd reading Romans 8:34) With Jesus beside us, why be afraid?

In the first reading, Genesis 22:1-18, the context and background is again most important. Abraham lived among the people of Canaan who sacrificed humans to their god Molech. God seems to be cruel asking Abraham to kill his only son as a sacrifice. But the Jews who read this passage knew the context. God was saying to them: "I do not want human sacrifice. When I ask, as God, is that you trust me by giving me your heart."

Do I trust God my Father who has promised to care for me as his beloved child? Do I listen to Jesus in quiet prayer? Do I ask Jesus to intercede for me? Do I ask for the gift of trust? And do I pray for others who are facing suffering and trials?

四旬節第2主日 B年 2021年2月28日

聖書：創世記 22:1-18；詩編 116；ロマ 8:31-34；マルコ 9:2-10 18

聖書を読むとき、その一節だけでなく、文脈の流れの中で理解することがとても大切です。例えば、今日の福音の変容の場面ですが、この前の部分で、イエスは12人の弟子に、自分が長老たちからひどい苦しみを受け、拒絶され殺されるだろうと言っています（マルコ 8:31）。

もう一つ、イエスが真の人間であったことを思い起こすことも重要です（自分が神であることは、イエスは天国に置いてきてしまいました）。人であるイエスは、自分で決断しなければなりません。このまま行くのか、それとも逃げようとするのか。その重要な選択と決断をするための導きを求め、イエスは3人の弟子と山（静かな場所）に登って祈りました。父なる神はイエスに「あなたは私の息子であり、私はあなたを愛している」と言われました（マルコ 9:7）。神は人間イエスに、苦しみに立ち向かう勇気を与えてくださり、そして3人の弟子に「彼の言うことを聞きなさい」と言われました。

私たちは皆、人間です！皆、何らかの苦しみを経験します。イエスは今の私たちの（特にこのコロナウイルス感染の時代に）お手本です。正直に自分自身と向き合って、沸き起こる疑問について考えましょう：「私の将来はどうなるのか？病気や苦しみがやってきたら、どうなるだろう？私はどのように死ぬのだろう？」もちろん、こうした基本的な疑問は、私たちを不安にします。この不安を、自分と神との対話、すなわち祈りのテーマとしましょう。静かな心の中、神が私たちに語る言葉を聞くでしょう：「あなたは私の子、あなたを私は愛している。あなたに私の子イエスを与えよう。その声に耳を傾けなさい。」私たちは、勇気と慰めと強さと希望を受け取るでしょう。

イエスは今、天に帰り、人間の代表として私たちを執り成してくださっています（第二朗読 ローマ人への手紙 8:34）。イエスがそばにいてくださるのですから、恐れることができるでしょうか？

第一朗読の創世記 22:1-18 でも、文脈と背景がとても重要です。アブラハムは、神モレクのため人間を犠牲にするカナンの人々の中で暮らしていました。神はアブラハムに、一人息子を献げものとして殺すことを求めているように見えます。でも、この箇所を読むユダヤ人には、その背景が分かっていました。神は彼らに言っていたのです：「私は人間の献げものを望んでいない。神なる私が求めるのは、あなたが心を捧げ、私を信頼することである。」

父なる神は、愛する子として私を大切にすると約束してくださいました。その父なる神を、私は信頼しているでしょうか？静かな祈りの中でイエスに耳を傾けていますか？執り成しをイエスに願っていますか？信頼の賜物を求めていますか？そして、苦しみや試練の中にある他の人のため、祈っているでしょうか？